

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

عربی

پایه هفتم

دوره اول متوسطه



Farshid Rakhshaei
<http://otazlo.blog.ir>

ir

وزارت آموزش و پرورش سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی

نام کتاب :	عربی پایه هفتم دوره اول متوسطه - ۱۱۴/۱
پدیدآورنده :	فرمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی
مدیریت برنامه‌ریزی درسی و تألیف :	دفتر تألیف کتاب‌های علمی عمومی و متوسطه نظری
شناسه افزوده برنامه‌ریزی و تألیف :	سعید الیور، علی آل‌بویه‌نگردی، عادل اشکیوس، پانته‌آ امیرباشایی، پروین باسقا، احمد برادری، محی‌الدین بهرام محمدیان، بیبیتقوایی، علی جان بزرگی، علی چراغی، حسن حیدری، علی اکبر روشندل، محمد سعید، هاجر صداقی، مهر، ابازر عیاجی، سکینه فتاحی زاده، غلامحسین کسرابی، حمیدرضا کفاش، عبدالله یزدانی، فاطمه یوسف نژاد (اعضای شورای برنامه‌ریزی) - عادل اشکیوس، محی‌الدین بهرام محمدیان، بیبیتقوایی، علی جان بزرگی، علی چراغی، ابازر عیاجی، حمیدرضا کفاش، عبدالله یزدانی و فاطمه یوسف نژاد (اعضای گروه تألیف) - محمدکاظم بهنیا (ویراستار)
مدیریت آماده‌سازی هنری :	اداره کل نظارت بر نشر و توزیع مواد آموزشی
شناسه افزوده آماده‌سازی :	لیدا نیک‌روش (مدیر امور فنی و چاپ) - مجید ذاکری‌یونسی (مدیر هنری) - محمد مهدی ذبیحی فرد (طراح گرافیک، طراح جلد و صفحه‌آرا) - عادل اشکیوس (مختم‌دهنده ذبیحی فرد، محمد عباسی و حجت‌الله عباسی (عکاسان) - مهدی دشتی، صادق صدوقی (تصویرگر) - عادل اشکیوس، فاطمه باقری‌مهر، فاطمه پزشکی، حمید نایب‌کلاچاهی، راحله زادشاه‌آله (مستاده‌سازی)
نشانی سازمان :	تهران : خیابان ایرانشهر شمالی - ساختمان شماره ۴ آموزش و پرورش (شهید موسوی) تلفن : ۸۸۸۳۱۱۶۱-۹، دورنگار : ۸۸۳۰۹۲۶۶، کد پستی : ۱۵۸۴۷۴۷۳۵۹ وبگاه : www.chap.sch.ir
ناشر :	شرکت چاپ و نشر کتاب‌های درسی ایران تهران : جاده مخصوص کرج - خیابان ۶۱ (داروپخش) : تلفن : ۴۴۹۸۵۱۶۱-۵، دورنگار : ۴۴۹۸۵۱۶۰، صندوق پستی : ۳۷۵۱۵-۱۱۹
چاپخانه :	شرکت چاپ و نشر کتاب‌های درسی ایران «سهامی خاص»
سال انتشار و نوبت چاپ :	چاپ چهارم ۱۳۹۵

کلیه حقوق مادی و معنوی این کتاب متعلق به سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی وزارت آموزش و پرورش است و هرگونه استفاده از کتاب و اجزای آن به صورت چاپی و الکترونیکی و ارائه در پایگاه‌های مجازی، نمایش، اقتباس، تلخیص، تبدیل، ترجمه، عکسبرداری، نقاشی، تهیه فیلم و تکثیر به هر شکل و نوع بدون کسب مجوز ممنوع است و متخلفان تحت پیگرد قانونی قرار می‌گیرند.

شابک ۹۷۸-۹۶۴-۰۵-۲۱۷۸-۶ - ISBN 978-964-05-2178-6

۱۳۹۵

الدروس السّادِسُ



﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ﴾ الأنعام ١



الدَّرْسُ السَّادِسُ

المُعْجَم: واژه نامه (۳۴ کلمه)

مَنْ: کسی که	عَدُوَان: دشمنی	رَجَعَ: برگشت	إِذَا: هرگاه، اگر
الْمُسْلِمُ مَنِ سَلِمَ النَّاسُ...: مسلمان	عَنْ: از	زَرَعَ: کاشت	أَرَادِل: فرومایگان
کسی است که مردم سالم بمانند...	فَتَحَ: باز کرد	سَأَلَ: پرسید «مذکر»	أَفْاضِل: شایستگان
لِسَانِهِ: زبانش	فَلَّاح: کشاورز	سَأَلْتُ: پرسید «مؤنث»	أُمُّهُ: مادرش
لَعِبَ: بازی کرد	قَرَّبَ مِنْ: نزدیک شد به	سَأَلْتُهُ: از او پرسید	بَحَثَ عَنْ: دنبال کرد
لَيْل: شب	قَصِير: کوتاه	سَلِمَ: سالم ماند	تَمَّ: سپس
نَهَار: روز	قَمَر: ماه	سَمِعَ: شنید «مذکر»	حَصَدَ: درو کرد
وَاجِب: تکلیف	مَلَكَ: فرمانروا شد	سَمِعْتُ: شنید «مؤنث»	خَرَجَ: بیرون رفت
وَجَدَ: پیدا کرد	مَنْ: هرکس	سَمِعْتُ: شنید «مؤنث»	خُسْرَان: زیان
وَصَلَ: رسید	مَنْ زَرَعَ الْعُدُوَان: هرکسی	سَمِعْتُ: شنید «مؤنث»	دَخَلَ: داخل شد
هَلَكَ: هلاک شد	دشمنی کاشت؛ (بکارد)	سَمِعْتُ: شنید «مؤنث»	ذَهَبْتُ: رفت «مؤنث»

الجَمَلَاتُ الذَّهَبِيَّةُ

لَعِبَ يَاسِرٌ مَعَ أَصْدِقَائِهِ فِي الْمَدْرَسَةِ. رَجَعَ يَاسِرٌ إِلَى الْبَيْتِ بَعْدَ الظُّهْرِ.

هُوَ طَرَقَ بَابَ الْمَنْزِلِ.

سَمِعَتْ أُمُّهُ صَوْتَ الْبَابِ ثُمَّ ذَهَبَتْ وَفَتَحَتِ الْبَابَ وَسَأَلَتْهُ:

الْأُمُّ: كَيْفَ حَالُكَ؟

الْوَلَدُ: أَنَا بِخَيْرٍ.

الْأُمُّ: مَا هِيَ وَاجِبَاتُكَ؟

يَاسِرٌ: حَفِظْتُ هَذِهِ الْجَمَلَاتِ الذَّهَبِيَّةِ.



- ﴿ إِذَا مَلَكَ الْآرَازِلُ؛ هَلَكَ الْأَفْاضِلُ. ﴾
- ﴿ مَنْ زَرَعَ الْعُدْوَانَ؛ حَصَدَ الْخُسْرَانَ. ﴾، «التَّجْرِبَةُ فَوْقَ الْعِلْمِ.»
- ﴿ خَيْرُ النَّاسِ، أَنْفَعُهُمْ لِلنَّاسِ. ﴾
- ﴿ الْمُسْلِمُ، مَنْ سَكَمَ النَّاسُ مِنْ لِسَانِهِ وَ يَدِهِ. ﴾، «لِسَانُ الْمُقْصِرِ، قَصِيرٌ.»

فعل ماضى (٢)



اللاعِبَةُ رَفَعَتْ عِلْمَ إِيْرَانِ.



الْفَلَّاحُ زَرَعَ الرِّيْحَانَ.

بدانیم

به جمله‌های عربی و فارسی زیر دقت کنید.

اول شخص مفرد.	من انجام دادم.	أنا فَعَلْتُ.	
دوم شخص مفرد.	تو انجام دادی.	أنتِ فَعَلْتِ.	
		أنتِ فَعَلْتِ.	
سوم شخص مفرد.	او انجام داد.	هو فَعَلَ.	
		هي فَعَلَتْ.	
اول شخص جمع.	ما انجام دادیم.	درس ۸	
دوم شخص جمع.	شما انجام دادید.	درس ۹	
سوم شخص جمع.	ایشان انجام دادند.	درس ۱۰	

التَّمارين

التَّمارينُ الأوَّلُ: كلمات مترادف و متضاد را معلوم کنید. (=، ≠)

عُدوان صداقة جاهل عالم أرادل أفضل خصل خَيْر

بداية نهاية رخيصة غالية عُدوان عداوة خَلْف وراء

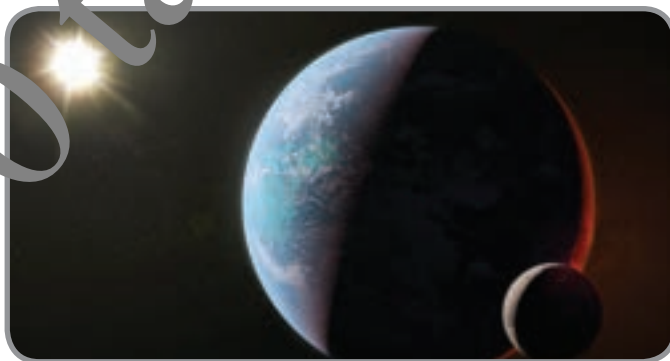
التَّمْرِينُ الثَّانِي: كلمة ناهماهنگ در هر مجموعه کدام است؟

۱. عَلمٌ أختٌ أخٌ والدٌ
۲. يدٌ ماءٌ وجهٌ لسانٌ
۳. قميصٌ فستانٌ جَوَّالٌ سروالٌ
۴. قصيرٌ نافذةٌ بابٌ عُرْفَةٌ
۵. خرجٌ دخلٌ هلكٌ تحتٌ

التَّمْرِينُ الثَّلَاثُ: بخوابد ترجمه کنید.



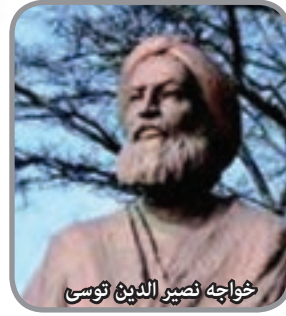
﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ﴾ الأنعام ۱
ستایش برای خدای است که آسمانها و زمین را آفرید



﴿هُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ﴾ الأنبياء ۳۳
او کسی است که شب و روز و خورشید و ماه را آفرید



هِيَ وَصَلَتْ إِلَى بَيْتِهَا.
او به خانه اش رسید



هُوَ بَحَثَ عَنِ الْكُتُبِ.
او دنبال کتاب ها گشت



أَنَا سَأَلْتُ مُدَرِّسِي.
من از معلم پرسیدم



أَنَا قَرَبْتُ مِنَ الْقَرْيَةِ.
من به روستا نزدیک شدم

التَّمْرَيْنِ الرَّابِعُ: گزینه مناسب را انتخاب کنید.

- دَخَلْتُ دَخَلَ
 لَعِبْتُ لَعِبْتَ
 حَصَدْتُ حَصَدَ
 صَعِدْتُ صَعَدَ
 وَجَدْتُ وَجَدْتَ

۱. الْمُعَلِّمُ صَقَّهُ.
 ۲. الطِّفْلَةُ مَعَ صَدِيقَاتِهَا.
 ۳. أَنَا الْمَحْصُولِ.
 ۴. أَنْتَ الشَّجَرَةَ.
 ۵. أَنْتِ جَوَّالِكِ؟

